



Precision Parts Manufacturing
Linamar Hungary Zrt.
Szaryasi út 86-88
HUNGARY - 5600 Békéscsaba

Telephone 00 (36)66 620 500
Fax 00 (36)66 620 500

VAT HU 10732346-2-04
VAT EU HU10732346

Delivery Note

Delivery note: 119889

Supplier

Linamar Hungary Zrt.
Szaryasi út 86-88
HUNGARY - 5600 Békéscsaba
Our Id: 91025584

Forwarder
SCHWEITZER

Delivery Date: December 15, 2020

Customer No: 13903

Delivery address

Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini 4
ITALY - 70026 Modugno

Document Address

Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini 4
ITALY 70026 Modugno

Terms of delivery: FCA

Place of dispatch: Békéscsaba

Mode of transport: ASC 3rd Party Truck

Plate Number: AR 16 CAM / AR 59 CAM

Unloading Point: 14249

Agreement no: 13903

Responsible: IFS Applications

Telephone no: 00 (36)66 620 500

Line no	Part no Part description Lot Batch	Customer part no Engineering Change Level Place of storage	Quantity Order No Consumption Point	UoM	Customer order no Commodity code
1	2510609100-0 MAGNA DCT-300 DIFF. HOUSING	2510650000	3600 151024	pcs	5500043697 8708509990

143937 143632 144143

EKAER: E20121548CE3BF1

Packaging:

500246 MAGNA DCT300 MAGNUMBOX: 30
500247 MAGNA DCT300 MAGNUM BOX TETŐ: 30
501722 MAGNA DCT300 tálcá: 180

Total coll: 30

Net weight: 13 630 kg

Gross weight: 15.930 kg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3600

Quantità effettiva:

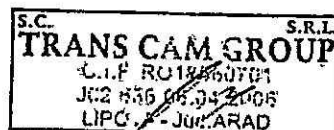
Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 30

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 22/12/20

Firma



KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

21 DIC 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Linamar Autopart és Gépgyártó
HUNGARY Zrt.
Precision Parts Manufacturing
5600 Békéscsaba, Szaryasi út 86-88
BNP HU29131000070250914001549781
Adószám: 10732346-2-04
P-KER-02

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 vonatkozóan felelőségre

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) ... LINAMAR HUNGARY ZRT. PPM DIV. HUNGARY 5600 BÉKÉSCSABA SZARVASI ÚT 86-88.			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Példány 4/6 N° 2020/44672 A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR).			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) ... MAGNA PT S.P.A. ITALY 70026 MODUGNO VIA DEI CICLAMINI, NV.4			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) ... S.C. TRANS-CAM GROUP C.I.F. RC125560701 JF 2 636 06 04 2006 LIFOVA - JURAARAD			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) ... helység / place / Ort MODUGNO ország / country / Land IT ITALY			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) ...			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) ... helység / place / Ort BÉKÉSCSABA ország / country / Land HU HUNGARY időpont / date / Datum 2020-12-15			18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations ... RKAER szám: E20121548CE3BF1			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents ... Delivery Nr.: 119889						
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat Volume Umfang
30		COLLI	MAGNA DCT-300 DIFF HOUSING	87085	15 930	
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe ADR				sum: 15 930		
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be p...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvevő Consignee...
14 Visszatérítés Refundment Rückerstattung						
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtabzahlungsanweisungen bementve, freight paid, frei bementesítés nélkül, freight to be paid, unfrei			20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen			
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Békéscsaba 2020-12-15 20			24 Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen: Kelet: Date on 20..... Datum am			
22 A fuvarozás megkezdésének helye Place of commencement of the carriage Unterzeichnungsort des Frachtbrieft Nagy Hódmezőközségi Állomás 5600 Békéscsaba, Szarvasi út 86-88. Adószám: 10732146-2-04 P-KR-02			23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtbrieft TRANS-CAM GROUP C.I.F. RC125560701 JF 2 636 06 04 2006 LIFOVA - JURAARAD			
25 Jármű Vehicle...			26 Rendszám Registration... AR 16 CAM AR 59 CAM			

Veszélyes árutól az esetleges bűnyitásokon kívül a nyomatékot továbbá befutó az ország, a szállítási mód és az esetleges ártalmak

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the first line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-010309 vom 15.12.2020



20-010309

Ludwigsburg, 15.12.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR HUNGARY ZRT Szarvasi Ut 86-88 5600 BÉKÉSCSABA UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 21.12.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Békéscsaba Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 15.12.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 119889	11 Anzahl der LM Nombre des colis 30	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 15.930
			15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		30,00 COLLI	15.930,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhängers Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t	
22 Benutzter Grenzübergang		27 Güteempfangsbescheinigung Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. 21.12.2020 "Ricevuto con verifica su qualità e quantità"	
20 LINAMAR HUNGARY ZRT H-5600 Békéscsaba Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604